Dig Deep for Trenching and Excavation Safety – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

La tasa de mortalidad en los trabajos de excavación es más del 100 por ciento superiores a la tasa de los trabajos de construcción en general. En promedio, dos trabajadores mueren cada mes en colapsos de zanjas.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Una excavación es cualquier corte, cavidad, zanja o depresión de la superficie terrestre hecha por el hombre y formada por la remoción de tierra. Esto puede incluir excavaciones para cualquier cosa, desde bodegas hasta carreteras. Una zanja se define como una excavación subterránea estrecha que es más profunda que ancha. Los trabajadores de las zanjas y excavaciones se enfrentan a numerosos peligros, incluyendo:

- Caída de cargas.
- Ser golpeado o atrapado entre equipos en movimiento y objetos fijos.
- Atmósferas peligrosas, incluyendo atmósferas explosivas y con déficit de oxígeno.
- Ahogámiento.
- Electrocución por contacto con servicios subterráneos.

Los derrumbes son el peligro de zanjas más comunes y más temidas, y con razón. Sólo una yarda cúbica o un metro cúbico de suelo puede pesar tanto como un coche. Si le enterraran bajo ese tipo de peso durante un derrumbe de zanja, la fuerza de aplastamiento de la tierra le sofocaría en tan sólo tres minutos, incluso si sólo le enterraran a pecho abierto.

Cuando una zanja o excavación se corta en la tierra, nunca se trata de si se derrumbará, sino de cuándo lo hará. A menos que sea

roca sólida, una zanja o excavación sin soporte siempre supondrá un riesgo de derrumbe.

COMO PROTEGERSE

- Localizar los servicios subterráneos antes de excavar.
- Nunca entre en una excavación abierta que no tenga una forma segura de entrar y salir.
- Se deben proporcionar escaleras, escalones o rampas para todas las trincheras.
- Si no ve una forma segura de entrar y salir, no entre.
- Consulte las leyes federales, estatales y provinciales para conocer los requisitos exactos de los medios seguros de acceso y salida.
- Nunca entre en una zanja o excavación abierta que no tenga un sistema de protección como una pendiente, un apuntalamiento o un sistema de apoyo prefabricado (una caja de zanja o un escudo).
- Manténgase alerta a estos peligros:
- Desplazamiento de equipos y tráfico de vehículos
- Peligros de tropiezo, como rocas, herramientas y cuerdas
- Agua de pie o apresurada
- Servicios subterráneos y aéreos
- Confirmar que una persona competente ha inspeccionado la zanja o la excavación diariamente y siempre que las condiciones cambien, por ejemplo, después de que llueva o cuando la zona de excavación esté expuesta a la vibración de un equipo pesado.
- El equipo y los montones de tierra y roca deben mantenerse al menos a tres pies, o un metro, del borde de la excavación o zanja.

Lleve siempre todo el equipo de protección personal (EPP) necesario

CONCLUSIÓN

No se entierre bajo su trabajo. Excave profundamente y trabaje con seguridad en zanjas y excavaciones.